“就”的语法化及相关语言点的习得顺序

高顺全

提　要　本文考察了“就”语法化顺序(历时顺序和语义关联顺序),在此基础上构拟了跟“就”相关的语言点的习得顺序,并结合中介语语料对此顺序作了验证和解释,进而提出了围绕“就”的教学安排提出了一些建议。

关键词　就　语法化顺序　习得顺序

0. 引　言

汉语的很多虚词都是由实词(主要是动词)语法化/虚化(grammaticalization)而来的。有些实词语法化后的意义和用法非常复杂。这些不同的意义和用法之间存在着有机的联系或者说是语法化顺序。我们(高顺全 2006a,1996b)曾经指出,语法化过程和习得过程都是一种认知过程,二者之间具有很大的关联。而习得顺序在很大程度上和语法化顺序是一致的。因此,至少在理论上,从语法化顺序的角度构拟习得顺序是可行的。本文将按照这个思路讨论“就”的语法化顺序和习得顺序。

1. “就”的语法化

1.1　“就”的主要意义

《现代汉语八百词》把“就”分为三个:副词(就 1)、介词(就 2)和连词(就 3)。其中“就 1”有 7 种意义:1) 表示很短时间以内即将发生;2) 强调在很久以前已经发生;3) 表示两件事紧接着发生;4) 加强肯定;5) 确定范围;6) 强调数量多寡;7) 表示承接上文,得出结论。

上述概括基本上是恰当的。但第 2 种和第 4 种不够准确。第 2 种意义可以修正为“表示在某一时间点之前已经发生”,因为“很久以前”是一个绝对时

间，而“就”表示的只是说话人认为发生的时间早；第 4 种意义可以修正为“表示判断或确认语气”，因为否定句也可以用“就”来加强语气。例如：

（1）a. 我 6 点半就起床了。（说话时间为 9 点）

b. “我们就不玩。”前排一群纯真可爱的女孩子说，“偏不玩。”（《空中小姐》）

另外，这 7 种意义还可以从不同角度合并。从句法角度看，不外乎用于单句的和用于复句（包括紧缩复句）两种；从语义和语用角度看，则可以分为表示时间（过去/将来，早/快，动作或事件的先后顺序）、前提和结论（跟时间顺序有关）、范围和数量、客观陈述和主观语气。

“就”的介词用法从古至今没有发生太大的变化，不过在现代汉语里表现为书面语。连词用法在现代汉语里一般表现为“就是/就算”，只有在口语里才单用“就”。例如：

（2）他就不来，我们也有办法。（《现代汉语八百词》例）

副词、介词和连词“就”的这些意义和用法都是从动词“就”语法化而来的。特别是副词“就”的各种（项）意义和用法之间存在着有机的联系。

1.2 “就”的语法化顺序

语法化顺序可以从历时的角度考察，也可以从共时意义的角度描写。我们（高顺全 2006a）把后者理解为一个语言形式（在汉语里表现为同一个汉字）在共时平面的各种意义包括虚化前后的实词意义、语法意义以及语用意义之间存在着的有机的关联顺序。这种顺序基本上和该语言形式语法化的历时顺序基本上是一致的。

1.2.1 历时顺序

“就”本来是动词，秦汉时期的常用意义为“到/接近”，是“避、去”的反义词。进一步引申为“成功”。例如：

（3）a. 万民皆知所避就，避祸就福。（《商君书》）

b. 奚避奚处？奚就奚去？奚乐奚恶？（《庄子》）

c. 功成事就，归德于上，所以致义也。（《春秋繁露》）

“到、接近”意义的动词“就”后接处所名词或者表人名词（也可看作一种处所），用在连动式中后，处所词语逐渐脱落。例如：

(4) a. 若是,孤之罪也。夫子就席,寡人闻命矣。(《晏子春秋》)

b. 赵盾就而视之,则赫然死人也。(《公羊传》)

c. 光濯不得问,而就视其状貌,冥然忽然,视之不见其形。(《淮南子》)

汉代以后,"就+处所词语"开始演变为后一动作行为的处所,抽象的处所(范围)也开始进入处所词语的位置,"就"逐渐语法化为介词。例如:

(5) a. 娥亲寻复就地斫之,探中树兰,折所持刀。(《三国志》裴注)

b. 儿见充喜踊,充就乳母手中鸣之。(《世说新语》)

c. 肃之所云,盖就汉制而为言耳。(《三国志》裴注)

d. 读书不可只专就纸上求理义,须反来就自家身上推究。(《朱子语类》)

e. 这道理不是只就一件事上理会见得便了。(《朱子语类》)

"就"的"成功"意义在汉代以后语法化为连词"即使/就算"(某一条件或前提成立),后一小句常有"犹"、"尚"、"亦"等词呼应。例如:

(6) a. 杜密婆娑府县,干与王政,就若所云,犹有公私。(《风俗通义》)

b. 就不破贼,尚当自完。奈何乘危,不以为惧?(《三国志》裴注)

c. 法孝直若在,则能制主上令不东行。就复东行,必不倾危矣。(《三国志》裴注)

元明之后,后一小句的呼应词语变成了"也"。到了现当代,连词"就"双音化为"就是/就算"。例如:

(7) a. 若肯使出神通,说破飞升之奥妙,师徒们就一千个河也过去了。(《西游记》)

b. 且莫讲投着这样的公婆,就他当日那番用心,也实在令人可感。(《儿女英雄传》)

大约在宋代,"就"开始出现时间副词用法(曹广顺 1987)。或者用于时间名词后面,或者用于另一动作或事件后面,表示时间上的承接关系。这一意义当是从"接近"意义语法化而来:处所上的接近隐喻为时间上的接近。例(4c)类句子中的处所词语脱落为"就"的这种演变提供了句法上的可能性。例如:

(8) a. 要好趁这个遗漏人乱时,今夜就走开去,方才使得。(《碾玉观音》)

b. 郡王道:“好! 正合我意。”就叫崔宁下手。(《碾玉观音》)

按照语法化的一般规律,动词应当首先虚化为表示小句内部的语法关系的功能词。但“就”的副词用法到了元明以后才开始大量出现,明显晚于连词用法。之所以这样,一方面是因为连词“就”是从表示“成功”意义的动词直接语法化而来的,另一方面则是因为此前相当一段时期内存在着同义副词“便”。

“便”本来是形容词,意思是“安适”,在先秦时代即语法化为时间副词,意为“马上、就”。例如:

(9) a. 孔子见老聃,老聃新沐……孔子便而待之,少焉见。(《庄子》)

b. 若乃夫没人,则未尝见舟而便操之也。(《庄子》)

c. 南中诸郡,并皆叛乱。亮以新遭大丧,故未便加兵。(《三国志》裴注)

d. 善属文,举笔便成,无所改定。(同上)

e. 扬州别驾顾球姊,生十年便病。(《搜神记》)

f. 众才集,师便打槌曰:“劳烦大众。”(《五灯会元》)

“便”在汉代以后开始用在后一小句,表示逻辑关系(承接上文的前提,得出结论)。这一用法也应该是从表示时间上的承接这一隐喻而来的。例如:

(10) a. 若不即降,便可执之。(《后汉书》)

b. 既无余席,便坐荐上。(《世说新语》)

c. 既怀贪心,便是三毒不除,具足烦恼。(《洛阳伽蓝记》)

南北朝以后,“便”和“是”连用,于是就产生了加强判断语气的用法。例如:

(11) a. 何处觅庾吴郡? 此中便是。(《世说新语》)

b. 又问:“临安府是甚处?”某等云:“便是旧日杭州。”(宋,《三朝北盟会编》)

与此同时,又产生了一些特殊的格式如“X 便 X”和“一 V_1 便 V_2”等。例如:

(12) a. 砍头便砍头,何为怒邪? (《三国志》)

b. 樊子昭之子，年十五六，为县小吏，(许)劭一见便云："汝南第三士也，此可保之。(《古小说钩沉》)

宋元之后，由于口语的发展，"就"逐渐承袭了"便"的全部用法。例如：

(13) a. 若是押发人是学舌的，就有一场是非出来。(南宋话本，《错斩崔宁》)

b. 方才开得铺三两日，一个汉子从外面过来，就是那郭排军。(同上)

c. 解元道："不知怎的，一挤就挤散了。(明，《唐解元出奇玩世》)

d. "你来！"那船翰林举子们摔笔走开。"我来就我来"(《宋湘的轶事》)

大概在南宋之前，"就"和"便"的分工还是很清楚的："就"只有动词、介词和连词用法，没有副词以及表示加强判断语气的用法，而"便"也没有介词用法和连词用法。例如：

(14) a. 到以首礼众佑足，便就座而坐。(东汉，《法镜经》)

b. 裔出合，深悔不能阳愚，即便就船，倍道兼行。(《三国志》裴注)

自南宋开始，"就"开始取代"便"，两者甚至可以同时使用。"便"也有了连词用法，但很少。例如：

(15) a. 訾些轻事重报，老蠢听得便就信。(南宋，《快嘴李翠莲记》)

b. 画工着色饶渠巧，便有此客无此姿。(南宋，杨万里诗)

元明之后，"便""就"并用，有的作品多用"便"，有的作品多用"就"。例如：

(16) a. 魏将不等迷当开言，就从背后杀将起来。(《三国演义》)

b. 玄德谢别二客，便命良匠打造双股剑。(同上)

c. 云曰："夫人要去便去，只留下小主人。(同上)

d. 行者叫道："儿子莫走！要战便像个战的，不可以天晚相推。"(《西游记》)

e. 却说那禅师见他三众前来，即便离了巢穴，跳下树来。(同上)

f. 老龙道："莫说拿！那块铁，挽着些儿就死，磕着些儿就亡。(同上)

这种情况一直持续到现代汉语。不过“就”不仅几乎承袭了“便”的全部用法，而且在明清之后又产生了很多新的用法（下文论及）；而“便”既没有取得介词用法，就连一度取得的连词用法也消失了。这可能是因为副词“就”兴于口语，在竞争中占据了优势，表现为一种功能扩大的倾向，而“便”的功能则越来越小，最后变成了书面语。《现代汉语八百词》把副词“就”等同于“便”（“便”同副词“就”的第 2、3、4、7 种意义），可能就是基于这种认识。

明清之后，“就”产生了表示范围和数量的用法。这两种意义在本质上是从“就”表示空间这一意义引申而来的“限制范围”（陆丙甫 1984）意义。例如：

（17）a. 安老爷听了忙问：“甚么人来了？”……又回头问褚一官道“就他一个人来了？”（《儿女英雄传》）

b. 就你们这么一起子毛蛋蛋子，不说夹着你娘的脑袋滚的远远儿的，倒在我眼皮子底下把人家房上地下糟塌了个土平！（同上）

c. 不要说别的，单就这一盏灯，一年就一千多吊，还有别样花消。（《品花宝鉴》）

另外还产生了一些固定格式。如“说 V 就 V”（宛新政 2006）等。这些固定格式直到近现代还在不断产生。如“没有 X，就没有 Y”、“谁 X，谁就 Y”以及“该 X 就 X”等。

综上所述，“就”的各种意义和用法演变的历时顺序如下：

动词→介词（汉）/连词（汉）→副词（宋，不考虑“便”）

动词→副词（先秦，考虑“便”）→介词（汉）/连词（汉）

副词“就”（考虑“便”）：

时间（先秦）→逻辑关系（汉）→判断语气（南北朝）→强调范围和数量（清）

1.2.2 语义关联顺序

我们在上一小节中对“就”语法化的历时顺序进行了一个大致的梳理。现在来看“就”的各种意义和用法之间的语义关联顺序。

语法化的主要机制是重新分析、类推和主观化（沈家煊 1994，2001，2004）。“就”从动词到介词、副词“就”的语义演变是重新分析、类推和主观化机制共同作用的结果。“就”（“成功”义）从动词到连词则主要是主观化在起作用（就算某一条件成立，也不影响结论）。不管是介词、副词还是连词，“就”的各种意义和用法都是从直接或间接从动词“接近、靠近”演变而来的。即：

介词“就”：接近→带处所宾语→介词(物理空间范围→非物理空间范围)

连词“就”：接近→成功→就算某一前提成立

副词“就”：接近(空间距离)→时间距离/限制和判断(范围和语气)→两个事件的时间距离近→前提和结论之间的逻辑关系

主观化(“一个词的语义越来越基于说话人对这个词使用的主观理解、态度和说明”，Traugott 1989，转引自邢志群 2005)贯穿于“就”语义演变的各个阶段，是“就”的语义演变的主要机制(邢志群 2005)。副词“就”的语义演变很好地体现了这一规律。结合历时因素，可以认为，副词“就”的各种意义之间存在着这样一条虚化链：

表示时间→先后顺序→表示逻辑关系→加强判断语气→强调范围和数量

这条虚化链也基本反映了各种意义和用法的“就”的语法化程度。关于语法化程度，沈家煊(1994)曾有很好的说明：实词变为虚词是虚化，虚词变为更虚的成分也是虚化。要判定一个成分语法化程度的高低，一个重要的依据是看它在历时上形成的时间先后，因为按单向原则，语法化总是由实变虚，由虚变得更虚。我们认为，另外一个重要的依据则是意义。从意义的角度看，语法化顺序是一个从具体到抽象、从客观到主观的语义演变顺序。处于虚化链较前位置的语言成分的意义一般总是比处于较后位置的更抽象、更带有主观性。

语法化顺序和语法化程度基本上成正向关系。那些处在虚化链较后位置的语言成分，其语法化程度也相对较高，因为语法化的历时顺序在很大程度上也是一种意义关联顺序。当然，语义演变总的源头可能只有一个，但这个“源”在各个历时阶段会产生一些支流，由这些支流所演变而来的意义的主观化程度并不相同，如由“就”构成的各种固定格式不外乎三类：表示时间和时间顺序(“一 X 就/便 Y”，“说 X 就 X”等)，表示逻辑关系(“没有 X，就没有 Y”，“谁 X 谁就 Y”等)，表示判断语气(X 就/便 X 等)。但前两种格式产生的年代却晚于后一种。它们在上面虚化链中的位置应该在各自的支流所处的位置。

2. “就”的习得顺序

2.1 语法化顺序和习得顺序

第二语言习得理论认为，学习者在习得目的语的不同语言项目时存在一个内在的自然顺序，即有的语言项目一定在另外一些项目之前习得。与此相关的研究是，同一个语言项目特别是比较复杂的语言项目，由于内部存在着意

义、结构和用法上的差异，不同的意义和用法之间也存在着习得顺序。

国内关于习得顺序的研究起步较晚，成果也较少，研究对象大多集中在一些有限的语法项目上，研究方法大多是个案调查、语料研究和问卷调查等，而且解释性不强（施家炜 2006）。

我们（高顺全 2005，2006a，1996）曾尝试从语法化的角度研究习得顺序。基本观点是：语法化和语言习得都是一个认知过程。从具体到抽象，从客观到主观既是语义演变规律，也是语言习得规律。因此语法化顺序和习得顺序有着很大的一致性。对于汉语这样一种历时和共时之间有着一脉相承的语义联系的语言来说，语法化顺序和语法化程度会在很大程度上影响学习者的习得顺序。

我们可以做一个基本的假设：习得顺序和语法化程度基本成正比。因为从认知的角度看，语法化主要表现为意义的抽象化和主观化，语法化程度较低的语言成分抽象程度也较低，因此较容易习得；语法化程度较高的语言成分抽象程度也较高，而且还带有相当高的主观化成分，因此较难习得。因此可以根据语法化顺序和习得顺序的一致性构拟出某些复杂语言项目内部的习得顺序。

当然，说语法化顺序和习得顺序在很大程度上具有一致性，但并不是要把两者直接等同起来。因为语言项目的课堂输入频率、规则化程度、语义句法的复杂程度等因素也会影响习得顺序。输入频率高的语言成分比较容易习得（至少在短时期内会这样）。规则化程度越高，学习难度则会越弱，从而变得容易习得。而一般来说，越是简单的结构或者可以语块（chunk）化的结构，习得难度就越低；反之，习得难度就可能会比较高。

频率、规则化程度以及句法语义的复杂程度都会影响都习得难度，而语法化程度和这三者的关系又是错综复杂的（高顺全 1996）。但比较起来，我们认为，根据语法化顺序和语法化程度构拟出来的习得顺序可能更接近自然习得顺序。当然，最理想的做法应该是在语法化程度的基础上综合考虑频率、规则化程度以及句法语义的复杂程度。

2.2 “就”的习得顺序

从语法化顺序和语法化程度的角度看，连词“就”的主观化程度很高，因此很难习得；介词“就”的语法化程度并不高，在理论上应该不难习得；副词“就”的意义比较复杂，语法化程度最高的是表示范围和数量的“就”，其次是表示判

断语气的“就”，再次是表示结论的“就”，而表示时间关系的“就”的语法化程度最低。习得难度顺序则正好相反。

在现代汉语中，“就”的副词用法使用频率明显高于介词用法和连词用法。课堂教学输入频率也与母语使用情况基本一致。因此副词“就”的习得难度应该低于介词“就”和连词“就”。

介词“就”的规则化程度较高，句法语义结构也并不复杂，但使用频率和语体因素在很大程度上提高了它的习得难度。相对于介词和副词来说，连词“就”（包括“就是/就算”）的规则化程度较低（用在前一小句），句法语义的复杂程度也较高，再加上语法化（主观化）程度和使用频率的因素，习得难度自然就很高。

副词“就”的时间意义的规则化程度很高（前面有表示时间的词语），句法语义结构并不复杂，语法化程度较低，再加上高频率的因素，因此是最容易习得的。表示“承接上文，得出结论”的“就”规则化程度很高，使用和输入频率也较高，语法化程度相对较高（跟表示时间意义的相比），但句法语义结构相对复杂一些，不过由于“前提—结论”这种逻辑语义关系是人类语言共通的，因此表示结论的“就”的习得难度也不高。初学者偏误的成因主要是母语的负迁移。例如：

（18）a. *那天我们到了工厂，就一个工人同志立刻给我们做了介绍。（佟慧君例）

b. *要是你常常锻炼，就你的身体会很好。（同上）

值得注意的是，表示时间意义的“就”有时有较强主观性，从这个意义上看，时间副词“就”的语法化程度偏高，如果句法语义的复杂程度也比较高的时候（比如用后一分句时，学生往往不能保持表达上的前后一致性），就会提高“就”的习得难度。例如：

（19）a. *长城离我们学校比较远，我们坐汽车坐了两三个小时就到了。（佟慧君例）

b. *因为外边很冷，他犹豫了半天就出去了。（同上）

相对于其他意义的副词“就”来说，表示范围和数量的“就”的规则化程度很低（用在非时间名词性成分的前面），句法语义结构比较复杂（主语前，重读与否，语义前指或后指），语法化程度很高，使用和输入频率都很低，因此习得

难度自然很高。

表示加强判断语气的副词“就”的规则化程度很高，句法语义结构也并不复杂，但语法化（主观化）程度很高，使用和输入频率都较低，因此习得难度也较高。

最后来看和“就”有关的固定格式。前面说过，由“就”构成的固定格式不外乎三种：表示时间，表示逻辑关系，表示语气。由于规则化程度非常高，再加上课堂教学输入频率较高，因此跟“就”有关的各种固定格式的习得难度并不是很高（当然，前提条件是在教学上得到强调）。

综上所述，我们可以构拟出下面的习得顺序：

“就”：副词＜介词＜连词（“＜”表示“先于”，下同）

副词“就”内部：

表示时间（用于单句）＜表示逻辑关系/表示时间（用于复句）＜各种固定格式＜表示判断语气＜表示范围和数量

固定格式内部：表示时间＜表示逻辑关系＜表示判断/强调语气

下面来看看留学生“就”的实际使用情况。我们对北京语言大学“留学生汉语中介语语料库”中母语为英语的1—4年级学习者使用“就”的全部语料[①]做了一个纵向的统计分析。在全部350句带“就”的句子中，除了63句“就是”外，其余287句中的“就”全部为副词。在这287句中，有17句因为语境不太明确，无法确定其意义归属。因此我们统计分析的有效句数为270句。“就”的各种意义和用法的使用情况如下：

表示时间、前面有时间词语的58句。例如：

（20）a. 二十三号那一天我就到学校外边的五道口买圣诞礼物。

b. 但是不久我就发现了我不太喜欢跟别人旅行。

c. 没想到他马上就把这幅画送给我。

d. 回来以后就打扫宿舍。

表示两个动作或事件（在时间上有先后关系）的52句，其中连动句（一个主语）41句，两个小句的11句。例如：

（21）a. 这时妈妈正在忙着做家务，看我读得这个样子，就放下任务来劝我。

b. 妈妈叫我留在家里就和哥哥跑出大门。

c. 孩子看了看就说,“我认识它。”

d. 三个月以前我告诉他,我对武术有兴趣,他就说他能教我。

e. 每天晚上他吹唢呐,孩子们就睡觉了。

f. 她老板看她这样打球,她就丢了工作。

表示时间的“一X就Y”格式51句,可以加上“一”的10句,合计61句。例如:

(21) a. 西藏很有意思,但是一到那儿,我就病了,因为西藏非常高。

b. 下课了以后,我一去食堂就吃午饭。

c. 我一看到她的时候就觉得她很可爱。

d. 我一出门就会有人悄悄地或用大声说“老外”。

(22) a. (一)说出“爸爸”两字去,我的姐妹弟们就都显出不高兴的样子。

b. 下课,我就骑回我的宿舍来。

表示前提—结论关系的63句,其中表示假设条件和因果关系的各28句,表示条件关系的7句。例如:

(23) a. 如果把它推翻了,中国就很不稳定。

b. 要是有问题,他就不犹豫地帮你的忙。

c. 你一件事做不了,就得扣一百块钱。

(24) a. 因为有他们在,我的童年就不寂寞。

b. 所以他就不大愿意给我们钱。

c. 又不想花太多钱在这短用时期,就下决心买一辆旧车。

(25) a. 那天的气氛用话描述不行,只要在那儿就了解。

b. 虽然微风确实很冷,但你多穿一点就能受得了。

“一X就Y”以外的固定格式共有15句,其中由疑问代词构成的9句,“没有X就没有Y”4句,“说/想V就V”2句。例如:

(26) a. 他要到哪儿就到哪儿。

b. 谁粗心,谁出的差错就多。

c. 他想一想什么办法好,就用什么办法。

(27) a. 没有了钱,他们就没有办法租房间了。

b. 如果没有饭或者没有爱的话,就没有生活。

(28) a. 我想买什么就买。

b. 没事,从今天开始,你们说买我就买,好吗?

表示判断的 13 句,但强调语气并不明显。例如:

(29) a. 她的作品,《超人》就有这样的内容。

b. 自行车执照办事处在海淀路,就在北大附近。

c. 这山很大,还有也很近,就在城市旁边。

d. 长城就在那儿的水里结束。

具体统计结果见下表:

词性	格式、意义和用法	句数	百分比	百分比合计
副词	时间词+就+VP	58	21.5	21.5
	一 VP_1 就 VP_2	51	19	42
	(一)VP_1 就 VP_2	10	3.7	
	才/刚 VP_1,就 VP_2	1	0.003	
	SVP_1,就 VP_2	41	15.2	
	S_1VP_1,S_2 就 VP_2	11	4.1	
	假设关系	28	10.4	22.8
	因果关系	28	10.4	
	条件关系	7	2.5	
	特殊固定格式	15	5.6	5.4
	判断(语气)	13	4.8	4.8
	强调范围	0	0	0
	强调数量	0	0	0
	学生偏误	8	3	3
介词		0	0	0
连词		0	0	0

上表反映的是留学生“就”的输出情况。单从句法上看,“就”的偏误率并不高,在全部 270 句有效句子中,只有 8 句偏误。而且主要表现为语序问题。例如:

(30) a. *说完这句话,他跟小雨拥抱就死。

b. *我真希望明年你能来这儿学习,就我们能一起去玩儿,好吧!

c. *我爷爷就1920年来了美国为了变美国人。

d. *我跟着她就走出了房间。

e. *这儿的时候他把唢呐从口袋里,就吹得委婉细腻。

但是,上表也告诉我们,留学生关于"就"的各个意义和用法的输出表现出一种非常明显的不平衡现象:"就"的时间用法的输出比例高达63.5%(即使去除很少一部分不表示时间的"一X就Y","就"的时间用法的输出比例也超过了50%),表示前提和结论关系的也达到了22.8%;而强调范围和数量的用法输出为零。这说明留学生基本上习得了副词"就"的基本用法,而尚未习得副词"就"的主观化意义。

介词"就"和连词"就"的用法输出均为零。另外,在63句含有"就是"的句子中,"就是"基本上都是表示判断,只有4例可以看作是表示强调语气(可以用"就"替换),全部为"就是因为"。无一例连词用法。例如:

(31) a. 就是因为很冷,干净而空气纯净我才决定去北戴河。

b. 就是因为没人我才去了。

零输出在本质上是一种回避,回避的动因则在于没有很好的习得。上面的统计分析结果基本上与我们构拟的"就"的各种意义和用法的习得顺序是一致的。

3. 有关"就"的教学建议

"就"是对外汉语语法教学中一个重要的语言点。《高等学校外国留学生汉语教学大纲》(下面简称《大纲》)共有17处跟"就"有关的语言点,贯穿于语法教学的始终(从这个意义上说,《大纲》对"就"的重视超过任何一个语言点)。其中初等阶段(一)四处,编号分别为018(表示时间)、024(表关联)、087(一X就Y)和095(如果/要是X,就Y)。初等阶段(二)三处,编号分别为023(表语气)、079(既然X,就Y)、082(只要X,就Y)。中等阶段七处,编号分别为042(没有X,就没有Y)、044(说X就X),061(A就A点儿吧)、062(V/A了就V/A了呗)、064(让/叫你V你就V)、067(假如X,就Y)以及077(要不是X,就Y)。高等阶段四处,编号分别为006介词、080(VO1+就+VO1)和081(V就

V 个 C)。

可以看出,《大纲》非常重视关联副词“就”和各种固定格式(关联副词“就”的用法其实也可以理解为固定格式)的教学。教学上的强调在很大程度上会影响习得顺序,在这些被强调的语言点没有违反自然习得顺序的情况下更是如此。上节中留学生中介语语料库中有关“就”的固定格式的使用频率和正确程度也很好的反映了这一点。

但是,《大纲》中没有表示关于“就”表示强调范围和数量的教学,表示语气的教学也没有得到足够的重视。而这些恰恰是语法化程度很高、习得难度也很大的意义和用法。如果按照《大纲》教学,那么学生即使到了高等阶段,仍然不能习得这些用法——当然也更不能指望留学生能够自然习得它们。

因此我们建议,介词“就”可以放在中等阶段开始进行教学,并在高等阶段予以足够的强化,而高等阶段的两个固定格式完全可以下放到中等阶段,因为它们的习得难度并不高。表示强调语气、范围和数量的“就”应该在中高等阶段得到重视。另外,连词“就是”的教学也应在反映在中高等阶段的教学中。

4. 结　语

语法化是人类语言发展的共同规律,它建立在使用不同语言的民族对现实世界的认知基础上。要真正习得一种外语,了解使用这种语言的民族的认知规律是十分必要的。因为第二语言习得在很大程度上也是一种认知过程。一般来说,具体的意义和用法比抽象的意义和用法更容易习得,客观的意义和用法比主观的意义和用法更容易习得。因为客观的意义和用法体现的是人类语言反映客观世界的一般规律,具有普遍性,而主观意义和用法则体现着某种语言的特殊性。

既然语法化和第二语言习得都与认知规律有关,那么就有可能在语法化顺序、语法化程度与习得顺序、学习难度之间建立某种关系,开展“以理论为导向”的汉语习得研究。对于汉语这种缺乏严格意义的形态变化、大量的历时成分通过汉字积淀在共时层面上的语言来说,语法化顺序和语法化程度对于构拟某些意义比较复杂的虚词的习得顺序就显得特别重要。本文只是以“就”为个案作了一个初步的尝试。至于结论正确与否,需要教学实践来进一步的检验。

注 释

① 这部分的语料为北京语言大学孙德金教授提供，谨致谢忱。

参考文献

曹广顺（1987）试说“就”和“快”在宋代的使用及有关的断代问题，《中国语文》第4期。

高顺全（2005）《对外汉语教学探新》，北京大学出版社。

高顺全（2006a）从语法化的角度看语言点的安排，《语言教学与研究》第5期。

高顺全（1996）语法化顺序和汉语习得顺序研究，第五届国际汉语教学讨论会论文，上海。

国家对外汉语教学领导小组办公室（编）（2002）《高等学校外国留学生汉语教学大纲长期进修（附件）》，北京语言大学出版社。

陆丙甫（1984）副词“就”的义项分合问题，《汉语学习》第1期。

吕叔湘（主编）（1999）《现代汉语八百词（增订本）》，商务印书馆。

中国社会科学院语言所古代汉语研究室（编）（2000）《古代汉语虚词词典》，商务印书馆。

沈家煊（1994）“语法化”研究综观，《外语教学与研究》第4期。

沈家煊（2001）语言的主观性和主观化，《外语教学与研究》第4期。

沈家煊（2004）语用原则、语用推理和语义演变，《外语教学与研究》第4期。

施家炜（2006）国内第二语言习得研究二十年，《语言教学与研究》第1期。

佟慧君（1986）《外国人学汉语病句分析》，北京语言学院出版社。

宛新政（2006）“说V就V”格式的语法化，第14届现代汉语语法讨论会论文，上海。

邢志群（2005）从“就”的语法化看汉语语义演变中的“主观化”，载《语法化与语法研究》，沈家煊等主编，商务印书馆。

俞光中、植田均（1999）《近代汉语语法研究》，学林出版社。

周守晋（2004）“主观量”的语义信息特征与“就”、“才”的语义，《北京大学学报》第3期。

高顺全
复旦大学国际文化交流学院
gaoshunquan@fudan.edu.cn